

# LE MADAWASKA

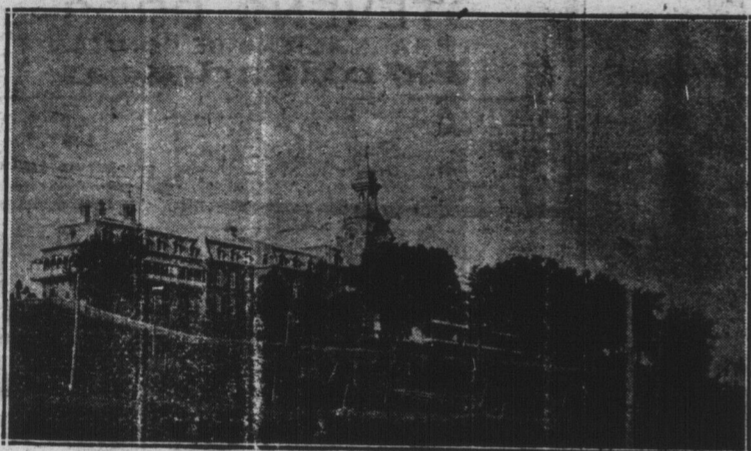
La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. SEPT 21 1923

J. G. BOUCHER, rédacteur

## 2eme EXPOSITION ANNUELLE DU COMTE DE MADAWASKA le 2 Octobre

### L'Hopital de St-Basile Fete Ses Nocés d'Or



Cinquante ans se sont déjà écoulés depuis l'ouverture de cet humble mais méritante institution.

### Affaires Municipales

#### Evaluation et Taxe

##### COMPTE CAPITAL

La semaine dernière nous avons publié un tableau montrant l'évaluation de 1912-1923, et la taxe imposée par la ville pour subvenir aux dépenses d'administration.

En examinant ces chiffres, nous constatons que l'évaluation qui était de \$861,100., en 1912 avait monté à \$1,981,300 en 1923. Cette différence ne représente pas uniquement une augmentation causée par la construction de nouvelles propriétés, mais est le résultat du travail des évaluateurs qui chaque année s'efforce d'estimer les biens imposables à leur valeur réelle.

Cette année la propriété foncière est évaluée à 60p.c., de sa valeur marchande, lorsqu'elle n'était que 40p.c., en 1912. Ce vingt pour cent d'augmentation que nous constatons dans l'évaluation n'est dû qu'à une manipulation de chiffres. Il n'en est pas de même pour le montant de la taxe qui de \$7,500., en 1912 a atteint la somme de \$65,000 en 1923.

La ville qui fonctionnait avec \$25,000 il y a dix ans, exige maintenant une somme de \$100,000 par année pour son administration. La différence est due en grande partie à une somme de \$40,000 que nous aurons désormais à payer annuellement, représentant l'intérêt des montants empruntés par la ville et employés à la construction de l'aqueduc, du système électrique, des égouts, des trottoirs permanents, etc.....

Periode	Eau	Electricité	Egout	H. de Ville	Rues	Trottoirs	Total
1910-12	75,535.26	85,725.87					161,261.13
1917	4,183.95	2,118.71	23,042.12	3,750.00			33,094.78
1918	17,128.35	2,769.33	37,793.01				57,690.69
1919	7,568.11	1,926.52	70,201.88				81,696.51
1920	15,966.93	15,603.75	17,899.23		2,174.05		50,643.96
1921	127,625.04	12,270.62	6,321.35		24,090.27	33,095.97	203,403.75
1922	54,383.19	2,116.60	1,702.97		288.87		58,491.63
	302,390.83	122,933.40	156,960.56	3,750.00	33,461.37		652,592.13

Nous reviendrons sur le même sujet, la semaine prochaine.

### Congres Eucharistique A Quebec

#### LA CLOTURE A EU LIEU DIMANCHE DERNIER PAR UNE PROCESSION GRANDIOSE

Dimanche dernier a eu lieu la clôture du grand Congrès Eucharistique provinciale à Québec. Plus de 150,000 personnes venues de toutes les parties de la province de Québec et d'ailleurs, ont assistées aux cérémonies, sur les Plaines d'Abraham. Près de 50,000 hommes prirent rang dans la procession à travers les rues de la

ville. Il y avait également neuf Evêques, plusieurs prélats et chanoines et plus d'un millier de prêtres et religieux dans le cortège. Il serait difficile de donner une idée parfaite de la foule qui se rassembla sur le parcours de la procession pour saluer le Dieu Visiteur. A la population de Québec, étaient venus se joindre des délégations de tous les coins de la province. Les décorations qui ornent les murailles des maisons et des édifices publics, les arcs de tri-

omphe resplendissant qui s'élevaient sur le parcours de la procession, les interminables lignes d'orfèbres qui sillonnaient l'espace n'étaient qu'une manifeste proclamation à la divine majesté du Christ.

Québec n'avait jamais fait pour les grands personnages de la terre qui l'on visités, ce qu'elle a fait dimanche dernier pour le Roi du ciel. Partout dans la ville il y avait cette air de fête et tout présentait le même aspect de triomphe.

La journée de clôture du Congrès commença par une brillante cérémonie, celle de la bénédic-

tion plus d'un quart de siècle. Sous la direction intelligente et patriarcale de Mgr Dugal l'établissement prit un essor merveilleux, opéra dans le Madawaska une transformation dont il serait difficile de mesurer la grandeur ou de calculer les effets heureux.

### L'HON VENIOT A WOODSTOCK

Le Premier Ministre assiste à l'Exposition et fait un magnifique discours.

Le Premier Ministre Veniot ouvrit l'exposition de Woodstock, la semaine dernière par un discours d'une importance vitale. Il démontra le progrès marqué que fit la province dans son agriculture et son commerce. Plusieurs influences extérieures ont essayé de diminuer les efforts des fermiers et des industriels dans la voie du progrès, depuis quelques années. Dans la province, les pessimistes, qui ne peuvent jamais voir une augmentation ou un progrès, ont demandé et demandent encore un changement. Il existe un certain groupe qui croit que certaines autres parties du Dominion sont organisées pour nous détruire, pour nous tromper, pour nous faire disparaître du monde industriel; et ces gens ont rêvé et prêchent une union des provinces Maritimes contre le monde entier. Nous avons aussi cette classe de politiciens, conduits par le chef du parti conservateur qui, après avoir failli misérablement en tout ce qu'ils ont entrepris pendant leur séjour dans l'arène politique, ne voit le salut de la province que dans une union politique des provinces Maritimes avec, évidemment la capitale à Halifax, N. S. Et les pessimistes du commerce et les pessimistes de la politique travaillent la main dans la main.

Le Premier Ministre présente la situation d'une manière claire, encourageante, avec franchise. Voici les faits tels qu'il les présente:

Produits de ferme, 1921, au N. B.: \$58,000,000; Nouvelle-Ecosse, \$38,000,000.

Nouveau-Brunswick, Exportation, \$113,000,000; Importations: \$41,000,000.

Nouvelle-Ecosse, balance du commerce, \$29,000,000; Nouveau-Brunswick, balance \$72,000,000.

Le N.-B., a investi dans l'industrie du bois \$65,000,000; il a 254 moulins, cinq manufactures de pulpe et deux pour papier.

Les pertes encourues pendant la dernière crise dans les provinces sont comme suit: Nouvelle-Ecosse: \$21,000,000; Ile du Prince Edouard: \$5,000,000; Québec: \$11,000,000; Nouveau-Brunswick: \$11,000,000.

Ces chiffres parlent deux langues et montrent que notre situation est loin d'être lamentable comme le pensent, le disent et le crient certains politiciens conservateurs. La seule dépréciation qu'a subie la province est chez ces politiciens qui se cherchent une place dans la vie publique au dépend de l'intégrité de l'administration provinciale.

tion et de l'inauguration du magnifique temple élevé à la gloire de Jésus sur le Chemin Ste-Foy, l'Eglise du Très Saint Sacrement. La doctrine Eucharistique avait été largement distribuée en même temps que le pain de vie, pendant les trois premiers jours du Congrès. Le jour de gloire et de triomphe couronna cette chrétienne préparation. Au delà de toutes les espérances, au delà de

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital autorisé \$5,000,000.00

Capital Payé \$3,000,000.00

Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00

118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.

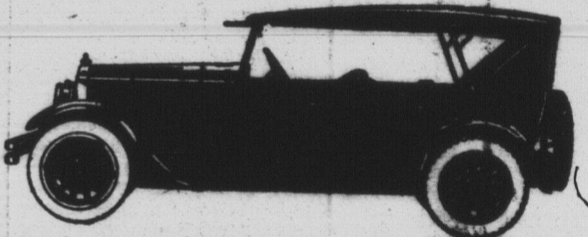
10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston: F. H. Bourgoïn, gérant local.



### Avez-Vous Vu Le Nouveau McLaughlin-Buick 1924?

Nouveau à tout point de vue— Un moteur nouveau et plus puissant— Une apparence nouvelle et plus belle. Un fini nouveau et meilleur; avec les freins McLaughlin-Buick sur les quatre roues et plusieurs autres accessoires.

Mais comme toujours un McLaughlin-Buick avec toute la sûreté traditionnelle qui a fait le McLaughlin-Buick le "Standard du Char Canadien".

Le McLaughlin-Buick 1924, avec ses quatorze modèles, pourvoit tant chez le Master-Four que chez le Master-Six, à toutes sortes de voyages, avec toutes les améliorations qui le rend le plus avancé.

Tant que vous n'aurez pas vu et ne vous serez pas promené dans un McLaughlin-Buick 1924, vous ne réaliserez pas comment ces chars ont révolutionné l'industrie de l'automobile.

Venez les voir et essayez-les.

CREIGHTON and RIDLEY LTD. Distributeurs

WOODSTOCK N. B.

tout ce que des paroles humaines pourraient exprimer, la cérémonie de dimanche dernier fut le triomphe de l'Eucharistie. Québec a offert à Jésus-Roi le plus magnifique hommage qu'il lui était possible de lui rendre, un hommage émouvant que l'on déplore de ne pouvoir décrire avec l'accent et la couleur qu'il conviendrait.

Dans les divers démonstrations qui eurent lieu la semaine dernière, les représentants de l'Etat ont tenu à prendre une part active et à se joindre à l'Eglise. Ils ont contribué dans une large mesure à la décoration des rues et des édifices; leur présence aux réunions était un exemple; leur participation à la procession était émouvante. En ce jour, voir un Lieutenant-Gouverneur, un Premier Ministre, des ministres, des juges, etc., suivre avec piété et ferveur le Christ est le plus bel exemple de l'autorité du Christ sur la terre. Le clergé de Québec, les autorités civiles de la vieille capitale, et tout le Québec catholique doivent être fiers de la démonstration qu'ils ont faite à Jésus Eucharistique. Seule la province de Québec a le don des manifestations de ce genre.

Page Agricole



LA VACHE

CELLE QUE VOUS DEVREZ GARDER CET HIVER

L'automne s'en vient rapidement. Bientôt il faudra songer à entrer les animaux pour les temps froids de l'hiver...

Cette été vous aviez, disons pour être clair, trois vaches qui avec pareille nourriture et aux mêmes soins ne vous donnaient pas la même quantité de lait...

LE JAMBON A LA FERME

Comment le saler et le fumer

Saumure.— Faites une saumure de force à porter un œuf. Ajoutez-y un peu de salpêtre, soit 1 lb par 100 lbs de viande à fumer...

Combien de temps en saumure? Pesez vos morceaux de viande. Pout tout morceau de 15 lbs, un séjour de trois jours par lb en saumure suffit...

Egouttement.— Après le nombre de jours voulu, on retire la viande de la saumure, on la suspend dans un endroit sec où elle devra s'égoutter et sécher quarante-huit heures...

Le feu.— Les viandes doivent être suspendues à cinq ou six pieds du foyer, plutôt à six. C'est préférable...

Après chaque vingt-quatre heures, on allume de nouveau le feu. Combien de temps fumer? Cela dépend du goût du consommateur. Désire-t-il une viande fortement fumée, il faut entretenir le foyer plus longtemps...

On retire du feu et on garde sec. Si l'endroit où ces viandes sont conservées en attendant la consommation est humide, il se produira des moisissures.

UNE CHAMPIONNE

Le meilleur vache du monde, est DE KOL PLUS DIXIE, une vache Holstein, qui est la propriété de M. Donat Raymond, propriétaire des hôtels Queens et Windsor à Montréal...

UN LIVRE DE COMPTABILITE AGRICOLE

Le marchand qui vend plusieurs sortes d'articles serait un bien pauvre marchand s'il n'ignorait de tenir une série complète de registres lui permettant de déterminer en tout temps ses profits et pertes sur ce qu'il vend, son actif et son passif, etc.

La Reçolte Transportée Rapidement. Le C. N. R. transporte 1,784,000 boisseaux de grains en un jour.

UN RECORD

D'après des rapports reçus aux bureaux chefs du réseau lundi dernier a vu le plus gros chargement de grain jamais fait par le Chemin de fer national du Canada.

LA REÇOLTE TRANSPORTÉE RAPIDEMENT

"Jamais dans votre vie, vous ne rencontrerez une tendresse meilleure, plus profonde, plus désintéressée, plus profonde, plus réelle que celle de votre mère".

Le Canada, l'agriculture, soit conduite, en ce qui concerne le producteur individuel, d'une façon si négligente au point de vue de la tenue des livres...

Dans une enquête, sur quelque huit cents fermes, entreprise il y a quelques temps, on a découvert que le nombre de cultivateurs qui suivent un système de comptabilité tant soit peu complet est très faible...

Il y a, dans le livre lui-même, des pages pour l'inscription des recettes et des dépenses (qu'on peut voir à un coup d'oeil sur la même page) relatives des vaches, chevaux, moutons, porcs, volailles...

Tout le système est réduit à sa plus simple expression, cette brochure devrait être pour les cultivateurs en général, l'une des plus utiles qui soient sorties depuis longtemps des fermes expérimentales.

Le C. N. R. transporte 1,784,000 boisseaux de grains en un jour. UN RECORD. D'après des rapports reçus aux bureaux chefs du réseau...

Le C. N. R. transporte 1,784,000 boisseaux de grains en un jour. UN RECORD.

"Jamais dans votre vie, vous ne rencontrerez une tendresse meilleure, plus profonde, plus désintéressée, plus profonde, plus réelle que celle de votre mère".

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. GORMIER. Chirurgien-Dentiste. L'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON.

FRED L. HEBERT, D.D.S. Chirurgien Dentiste. Gradué de l'Université de Montréal. Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON.

MAX. D. GORMIER. Avocat, Notaire Public. EDMUNDSTON.

A. M. SORMANY, M.D. Médecin-Chirurgien. EDMUNDSTON.

ALBERT J. DIONNE. Avocat, Notaire Public. Bureau: Chez M. Willbrod Sandon antrefois Hôtel Commercial de M. Jos Tétu EDMUNDSTON.

DR. A. DESROCHERS. Ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Bureau: Bloc Thibault. Voisin de l'avocat J. E. Michaud. Téléphone 148-11 EDMUNDSTON.

HOPITAL PRIVE LAPORTE. CLAIRE, N. B. Spécialité: chirurgie, travail de des femmes, maternité.

MICHAUD & CYR. AVOCATS. BLOC MADAWASKA EDMUNDSTON.

H. G. Hoben. CHARTERED ACCOUNTANT. FREDERICTON N.B.

AU CASINO. Lundi Mardi Mercredi Douglas Fairbank dans

ROBIN HOOD. Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universelle réputée contre l'épilepsie et les convulsions.

grain, soit 1,573,00 boisseaux de blé et 211,000 boisseaux d'autres grains, ce qui représente un total de 1,784,000 boisseaux. Dans la division de Saskatoon seulement 386 wagons contenant 488,000 boisseaux ont été chargés.

Ces chiffres constituent un record. Le plus qu'on ait jamais chargé en un seul jour au cours des années précédentes a été 1,339 wagons. L'an dernier le 17 septembre tombait un dimanche, mais le lendemain 1,160 wagons, contenant 1,266,000 boisseaux de blé et 199,000 boisseaux d'autres grain furent chargés.

Le C. N. R. transporte 1,784,000 boisseaux de grains en un jour. UN RECORD. D'après des rapports reçus aux bureaux chefs du réseau...

Compétence Conscience Qualité Confiance

Les Bonnes Valeurs Sont Dans Les Bonnes Drogues

Toute drogue a une valeur médicinale; la drogue a de qualité, de pureté, de force, meilleure est sa propriété curative.

EMPORTEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS, ET VOUS AUREZ TOUJOURS LES MEILLEURES DROGUES, CELLES DONT VOTRE MÉDECIN VOUS A PRESCRITES.

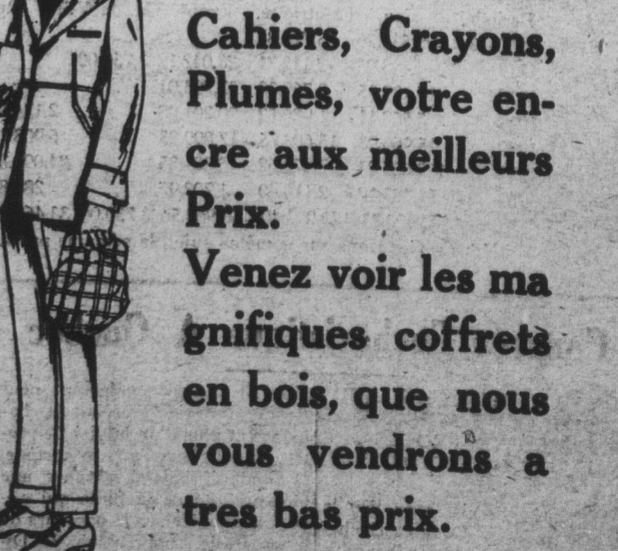
Notre devise les meilleures drogues. Votre désir les plus bas prix.



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE. Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK CO.

Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films. Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs.

Salon de Musique. J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique.



LE MADAWASKA

# RED ROSE

Le CAFÉ qui satisfait les personnes difficiles.

Pur comme la brise des jardins de la montagne où il pousse—pas la moindre trace de falsification dans ce délicieux café.



## Do you know your fire risks?

Connaissez-vous toutes les places où le feu peut s'allumer chez vous? Il peut se déclarer où vous vous méfiez le moins en dépit d'une stricte surveillance.

Le soin aide seulement à prévenir un incendie, — il ne paie pas pour reconstruire.

L'assurance feu dédomage pour les pertes par le feu. Le temps a prouvé la valeur des polices de la Hartford Fire Insurance Co., vendues par cette agence.

**J. B. MICHAUD**  
AGENT  
EDMUNDSTON, N.B.  
AU CASINO  
Lundi Mardi Mercredi  
Douglas Fairbank  
dans  
**ROBIN HOOD**

### RECETTES DU C. N. R.

Les recettes brutes du Chemin de fer national du Canada pour la semaine qui s'est terminée le 7 septembre 1923 se sont élevées à \$4,781,656, soit une augmentation de \$100,189 ou de 2 pour cent sur la semaine correspondante de 1922.

Du premier janvier au 7 septembre de cette année les recettes brutes de ce réseau ont été de \$164,520,721,90 soit une augmentation de \$17,675,303,80 sur la période correspondante en 1922.

### PERDU

Un billet de \$20.00 vis-à-vis chez Mad Jos Guy samedi soir. Prière à celui qui l'a trouvé de le rapporter à Mme Jos Guy, près de chez le Dr Sormany, 11-21-sept.

### PRIME - SURPRISE

Offerte à tout nouvel abonné au "Passe-Temps"  
1.— Un rouleau de musique en feuilles valant \$2.00 est donné gratis à tout nouvel abonné d'un an. (Vocale ou instrumentale au choix).  
2.— Un chansonnier comique noté est envoyé gratis à tout nouvel abonné de six mois.  
Abonnement: Un an, Canada \$2.50; Etats-Unis, \$3.00; Six mois, Canada, \$1.25; Etats-Unis, \$1.50.  
Adresse: Le Passe-Temps, 16 rue Craig-Est, Montréal.

## LA TUBERCULOSE Comment la prévenir et comment la guérir

**Vêtements et exercices**  
Ne resserez jamais vos pousmons en portant des vêtements trop lourds ou trop étroits, et en courbant les épaules; que votre nez et votre gorge ne soient pas embarrassés, n'oubliez pas de mucosités qui empêchent l'air de parvenir aux pousmons. Si vous, ou vos enfants, avez la poitrine courbée en deux ou mal conformée, pratiquez la respiration profonde en retenant les épaules en arrière, et faites des exercices gradués de gymnastique pour vous développer la poitrine. Si votre nez est embarrassé de mucosités, consultez un spécialiste, ou bien rendez-vous à un dispensaire afin d'y recevoir le traitement voulu. Eloignez vos enfants

**des phthisiques**  
Ne laissez pas vos enfants dans la chambre de personne malade, particulièrement de celles qui ont une toux chronique. Les enfants, ainsi qu'il est reconnu, peuvent facilement contracter la maladie. Quoique vous ne deviez nullement craindre le tuberculeux prudent et propre, évitez tout contact inutile avec le phthisique peu soigné, qui constitue le danger d'infection immédiat.

**VII.—** Si vous contractez la maladie. Comment vous en rendez-vous compte assez tôt pour opérer votre guérison? L'important est de découvrir la maladie à ses débuts. Rappelez-vous que cette maladie peut être guérie dans la majorité des cas, si elle est découverte à ses débuts, et qu'au contraire il est très difficile d'opérer la guérison d'un tuberculeux avancé.

Dans le cas d'un tuberculeux peu avancé, une nourriture convenable, le repos au grand air dans le jour et, si possible, pendant la nuit, un entourage salubre et l'aide d'un médecin intelligent, si vos moyens le permettent, opéreront des merveilles. Puisque pour guérir la tuberculose, il faut la découvrir à ses débuts, il est important de comprendre les premiers symptômes qui nous avertiront de la présence.

Malheureusement, bien des médecins ne donnent pas, comme il conviendrait, l'attention voulue à cette maladie et négligent les symptômes jusqu'à ce qu'il soit trop tard. Ou bien, ils se méprennent ou confondent la tuberculose avec d'autres maladies telles que la "grippe", un "rhume chronique", la malaria, la dyspepsie ou la prostration nerveuse. Un médecin consciencieux vous examinera toujours la poitrine à nu; un examen fait sans la poitrine à nu, est absolument inutile. De plus, il prendra votre température fréquemment pendant quelques jours, ou durant une semaine, il fera analyser vos crachats et s'informera de l'origine de votre maladie et de la santé des personnes qui vous entourent. A défaut d'un pareil examen, il est impossible de découvrir le mal, sinon dans les cas avancés et désespérés. Si vous n'avez pas les moyens d'avoir un médecin pour faire un pareil examen, rendez-vous sans tarder au dispensaire le plus rapproché, pour y faire examiner soigneusement votre cas par quel-

qu'un qui connaît bien les symptômes du mal.

Pour ceux qui se trouvent absolument privés de l'avis de bons médecins, une étude intelligente des symptômes de leur maladie peut leur permettre de dire, à peu près sûrement, s'ils souffrent de tuberculose.

**Premiers symptômes**  
La maladie débute de différentes manières. Les premiers symptômes les plus communs sont ordinairement une légère toux, le plus souvent le matin, mais pas toujours, et qui persiste en dépit de tous les remèdes. Une toux qui dure plus que trois semaines devrait être considérée une mauvaise symptomé. Une toux chronique avec expectoration qui dure depuis des années, même sans contraindre le malade à s'aïter, est un très mauvais symptôme.

Souvent cependant, avant que la toux survienne, il se présente d'autres symptômes qui trahissent le mal. Parmi ceux-ci, aucun n'est plus révélateur que celui d'une sensation inaccoutumée de fatigue, d'épuisement ou de lassitude, qui n'a de cause immédiate. On croit souvent que c'est la tuberculose, la prostration nerveuse ou d'autres indispositions. Cette lassitude se manifeste ordinairement dans l'après-midi, entre 2 et 6 heures; parfois le sang montera aux joues, les yeux deviendront brillants, et le malade se sentira fébrile. Souvent le malade sentira fiévreux. Souvent le malade sentira fiévreux. Souvent le malade sentira fiévreux.

**EN CLASSE**  
C'est le cri du jour: il va vider vos maisons et dépeupler nos rues, mais nous rendra ce spectacle toujours charmant des longues files d'enfants qui s'en vont à l'école d'un pas pressé et l'air soucieux, ou en reviennent en gambadant, joyeux comme des écureuils mis en liberté. En classe! l'écolier et l'écolière, en classe, le premier jour à huit heures du matin!

Hélas! soupirer un enfant que je connais, voilà donc mes vacances finies. Enfin! s'écrie sa mère, voilà donc les miennes qui commencent!  
Je vous demande pardon, Madame, de gêner votre bonheur, mais je dois vous faire observer que vos vacances à vous sont finies depuis longtemps, et elles ne recommenceront que pour être définitives... en paradis.

Entre temps il peut bien y avoir des changements dans votre tâche quotidienne, mais de repos absolu, point.

Permettez-moi, Madame, de vous rappeler que les succès de votre enfant dépendent de vous, surtout de vous. C'est l'écolier qui attrape les notes, mais c'est la mère qui les gagne.— Les mauvaises autant que les bonnes et plus encore. Voulez-vous que cette année scolaire soit fructueuse pour votre enfant? Permettez-lui d'aimer l'école. La maison paternelle, l'école, l'égl-

## AU FOYER

### BONHEUR D'AIMER

Oh! laissez moi chanter votre amitié si tendre Car je me sens heureuse! heureuse à l'infini!!!... Oh! laissez près de vous mon âme se détendre Et vous dire combien mon bonheur me sourit...

Lorsque je me tairai dans une extase chère, Dites moi que toujours vous m'aimerez ainsi... Alors je baisserai quelques temps me paupière Pour rêver à demain en espérant aussi

Que le destin fleurissant notre route N'assombriera jamais la clarté de la voûte Qui fait luire sur nous ces beaux soirs étoilés!

Malgré le vent qui rage en ce soir monotone Il fait chaud dans mon coeur... Doucement il fredonne De joyeux chants d'amour, d'espérance comblés!

JOVETTE

Le Soleil, 24 mars.

ne vienne en contact avec rien de trop chaud jusqu'au moment de la cuisson; également il ne faut l'exposer au froid à moins qu'il ne soit désirable d'arrêter sa croissance pour un moment. La quantité de levain employé varie selon la durée du temps à consacrer à ce procès.

Si on commence la cuisson du pain le matin, il faut prendre un morceau de levure par une pinte (litre) de liquide, ou bien pour 4 pains. On prend un morceau de levain pour 2 pintes de liquide ou 8 pains, si on le fait monter la nuit.

A cause du haut prix du levain il est recommandable de préparer du levain liquide lorsqu'on prépare les mélanges de levain régulièrement à la maison.

### Recette pour faire le levain liquide

Quatre patates moyennes pelées et bouillies dans une pint de'eau. Broyez les patates et ajoutez 2 cuillerées à café de sel, 3 cuillerées de sucre ainsi que l'eau dans laquelle les patates ont été bouillies. Faites refroidir et ajoutez 1 morceau de levain sec ou 1 morceau de levain comprimé qui avait été mélangé avec ¼ de tasse d'eau tiède. Versez dans un bocal en pierre ou en verre, couvrez et laissez dans un lieu chaud pendant 3 heures ou plus. Chaque fois que le mélange atteint le dessus du bocal, agitez pour le faire baisser de nouveau; répétez cela jusqu'à ce qu'il cesse de fermenter. Couvrez et mettez dans un lieu frais. Employez ¼ tasse de levain liquide au lieu d'un morceau de levain. Continuez à vous en servir jusqu'à ce qu'il vous reste ½ tasse au lieu d'un morceau de levain en commençant la nouvelle fournée.

### Instruction générales pour la préparation du pain

1. Faites bouillir les liquides. ajoutez le sel, le sucre et la graisse; faites refroidir.
2. Mélangez le levain avec ¼ de tasse de liquide tiède, vous servant de levain suivant le temps désiré pour le procès. Si on se sert de levain sec, mélangez-le avec un peu de liquide tiède et de farine quelques heures avant de l'ajouter à la pâte.
3. Ajoutez le mélange de levain au mélange tiède du liquide.
4. Passez la farine au tamis, prenant 3 à 4 tasses pour chaque pain. Ajoutez ¼ de la farine au mélange liquide et battez à fond. Ajoutez encore de la farine pour obtenir une pâte, en vous servant d'un couteau jusqu'à ce que, touché avec votre doigt, la pâte ne s'attache pas au doigt. Un pétrisseur économique du temps et du travail. Mettez la pâte sur une planche légèrement saupoudrée de farine; pétrissez-la en posant la main et en la tirant en avant avec les doigts. En pétrissant employez aussi peu de farine que possible sur la planche et sur les mains. Continuez jusqu'à ce que la pâte soit sans grumeaux et élastique quand on la touche. Il prend de 15 à 20 minutes pour la pétrir avec les mains, et 3 minutes environ dans le pétrisseur. Le pain sera très fin si on le pétrit à fond.
5. Mettez la pâte dans un bol, badigeonnez avec du lait, couvrez hermétiquement, mettez dans un lieu chaud (mais pas trop chaud) et laissez monter jusqu'à double de son volume. Cela peut se faire pendant la nuit ou pendant le jour, selon la quantité du levain employé.
6. Pétrissez de nouveau et formez les pains; divisez la pâte en autant de parties qu'il y a de tasses de liquide dans le mélange. Mettez dans des toiles, badigeonnez avec du lait écramé ou de la graisse fondue.
7. Couvrez et laissez monter dans un lieu chaud jusqu'à ce que le volume soit double.
8. Faites cuire les pains dans un four modéré de 50 à 60 minutes.
9. Laissez refroidir les pains sur un support disposé de telle manière que l'air puisse circuler librement autour du pain.

TEL. 144-11

C. in Rue. et Canada.

## LACHANCE & FILS

EPICIERS

SPECIALITES: Fruits et Légumes Frais  
Une visite est sollicitée

Lisez "Le Madawaska"

**Mortgage Sale**

To Jean Nadeau of the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Marguerite his wife, and all others whom it may concern:—  
 Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 30th, day of July, A. D. 1919, and made between Jean Nadeau of the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Marguerite his wife, of the first part; and Victorie Nadeau of the same place, Farmer and Madeleine his wife, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in book VZ, as number 19673, on pages 541-542-543-544, there will be for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska aforesaid, ON SATURDAY, the 29th, day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows:—  
 "All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows: At the front by the base line of said lot in Ouellet Settlement; on the eastern side by land owned and occupied by one Timothe Ouellet, at the rear by the rear owned and occupied by Joseph Rosignol, measuring in width forty rods, in Tier Third, Ouellet Settlement".  
 Together with the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining.  
 Dated the 24th, day of August, A. D., 1923.  
 Max. D. Cormier,  
 Solicitor for Mortgagee.  
 Victorie Nadeau,  
 Mortgagee.

Aug-31-Sins.

**The Bankruptcy Act**

In the estate of Patrick Ringuette Authorized Assignor Notice is hereby given that Patrick Ringuette of the Parish of St-Basile, Mad'a Co., New Brunswick did on the 20th day of August, A.D. 1923 make an authorized assignment to the undersigned.

Notice is further given that first meeting of Creditors in the above Estate will be held at the office of the Canada Permanent Trust Company, St John, N. B. on the 6th day of September 1923 at 3.30 o'clock in the afternoon.

To entitle you to vote thereon, proof of your claim must be lodged with us before the meeting is held.

Proxies to be used at the meeting must be lodged with us prior thereto.

And further take notice that if you have any claim against the Debtor for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with us within thirty days from the date of this notice, for from and after the expiration of the time fixed by subsection 8 of Section 37 of the said Act, we shall distribute the proceeds of the Debtor's Estate among the parties entitled thereto, having regard only to the claims which we have then notice.

Dated at St John, N. B., this 27th day of August, A.D. 1923.  
 The Canada Permanent Trust Company,  
 Authorized Trustee.

**AU CASINO**

Lundi Mardi Mercredi

**Douglas Fairbank**

dans

**ROBIN HOOD**

**Notice of Sale**

To Jean Cyr and Celins his wife, both of Millinocket, in the State of Maine, one of the United States of America, (formerly of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick,) and to all others whom it may concern:  
**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture de between Jean Cyr and Celina his wife, of the one part, and Frederic Cyrand Claudia his wife, both of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, of the other part, and duly recorded in Book T-2, at pages 396 to 400, as Number 19097 of the Madawaska County records:

**THERE WILL BE SOLD**, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 15th day of October A.D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—

All of the following pieces of parcel of land and premises situated, lying and being in the parish lawaska, in the Province of New Brunswick, and bounded as follows, to-wit: Beginning at a spruce tree standing at the most easterly angle of lot Number One Hundred and Sixty-four pursuant to the plan of the Parish of St-André, in the County of Madawaska, East, thence south forty-five degrees west sixty-seven chains, thence north forty-five degrees East sixty-seven chains to a stake and thence north forty-five degrees west seven and one half chains to the place of beginning, containing fifty acres more or less and distinguished as the most northern one half of Lot Number one hundred and sixty-two in Colebrook East, and also that certain piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the parish of St-André, in the County of Madawaska, and known and distinguished as the upper half of Lot Number Three (3) Se-Tier of said parish of Saint André and back of Powers Brook (so called), bounded on the upper side by lands granted to Marcel Cyr and on the lower side by lands granted to Isaac Morin and being the lower half of this same lot and owned and occupied by Elie Desardins, so the upper half sold is containing forty acres more or less and being the same land and premises once conveyed by said Frederic Cyr to Denis Cyr, and hence reconveyed by Denis Cyr to said Frederic Cyr.

**TOGETHER** with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated the 27th day of July, A.D. 1923.

Frederic Cyr, Mortgagee.  
 Michaud & Cyr,  
 Solicitors for Mortgagee.

**A VENDRE**

- 1 vitrine pour biscuits,
- 2 balances,
- 1 pompes à melasse,
- 1 porte-papier pour 2 rouleaux,
- 2 chevaux,
- 2 harnais légers,
- 2 voitures de livraison,
- 1 fournaille à bois et charbon,
- Balance du Stock au prix content.

**BAZAR MADAWASKA**



Pour être certain de la qualité, demandez le pain "ROY".  
 Tel. 136-11

**LA TUBERCULOSE**

Suite de la page 3  
 de, en se réveillant, se sentira aussi fatigué qu'il l'était au moment de se coucher. Ainsi que dans le cas d'une toux chronique, cette lassitude persistante devrait vous induire à consulter votre médecin.

Un enrouement continu est aussi un mauvais indice. Un important symptôme du mal se trouve, également, dans la diminution continue et inexplicable du poids du malade; cela devrait toujours lui donner à réfléchir. La perte de l'appétit, ou une indigestion persistante, est un autre symptôme à noter, et qui se présente au début. En certains cas, cette indigestion durera des années, et le malade prendra en vain toutes sortes de remèdes et, quand la toux apparaîtra, il croira à une "toux d'estomac"; mais il devrait s'en défier, et consulter un médecin averti pour connaître la nature de sa dyspepsie et de sa toux. Fréquemment, la maladie s'annonce par un crachement de sang, et il peut s'écouler beaucoup de temps avant que la tuberculose apparaisse et que le médecin constate la présence de bacilles dans les poumons. Cependant, ce crachement de sang est pratiquement toujours un symptôme de la tuberculose, et ne devrait jamais être négligé ou considéré sans danger, qu'après une étude approfondie et minutieuse du cas. Les transpirations nocturnes seront dans certains cas le premier symptôme; mais elles sont généralement précédées d'autres symptômes bien antérieurs, et sont rarement la première indication de la présence du bacille tuberculeux. Une douleur persistante dans la poitrine, particulièrement dans l'épaule, devrait être soigneusement analysée, et non pas négligée comme étant du "rhumatisme" ou de la "névralgie". Cette douleur est parfois la première manifestation d'une pleurésie tuberculeuse au sommet du poulmon. La fièvre n'est généralement pas un premier symptôme, à moins



**RHEUMATISME**  
**RHUMATICIDE**

"Le tueur de rhumatismes"  
 800 GUERISONS ASSURÉES

Rhumaticide est le seul dissolvant de l'"Acide Urique" contre lequel la médecine a lutté inutilement pendant des siècles. Rhumaticide fait casser la sciaticque, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux, de sang, et toutes les douleurs rhumatismales. Rhumaticide est un grand éducatrice des intestins. En moins d'une semaine, Rhumaticide dissout l'acide urique.

Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.00 pour 90 pilules — ou adressez vous directement à

**RHUMATICIDE**  
 560, Desery — Montréal  
 LASALLE 2932  
 Loi des médicaments brevetés ou propriétaires 9221.

30 juillet 1923.  
 Natives Own Remedy Co.,  
 560 Desery, Montréal.

Messieurs: Je désire vous remercier pour le grand bien que vous m'avez fait, avec vos pilules Rhumaticide. C'est presque incroyable; j'ai souffert de la goutte pendant au-delà d'un an et mes intestins fonctionnaient aussi très mal. Depuis que j'ai acheté votre remède, je me sens tout un autre homme et comme rajeuni de dix ans. Je recommanderai Rhumaticide à toutes mes connaissances et vous remerciant encore une fois, je me soucite.

Votre bien dévoué,  
 ERNEST FAQUET,  
 Député Protonotaire,  
 Cour Supérieure.

La  
**Ford Motor Company**  
 OF CANADA, LIMITED.  
 a autorisé un.  
**Mode d'achat par paiements hebdomadaires**  
 par lequel  
**\$5** suffisent comme premier paiement pour l'achat d'un **Automobile, Camion ou Tracteur Ford**  
 Lorsque le total des paiements hebdomadaires et l'intérêt égalent un tiers du prix du modèle que vous désirez, nous ferons la livraison. Vous pourrez payer le solde en quarante-huit paiements égaux hebdomadaires ou douze paiements égaux mensuels.  
 Voyez-nous au sujet du mode d'achat par paiements hebdomadaires.  
**D.-M. MARTIN,**  
**Edmundston, N. B.**  
 FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED, FORD, ONTARIO

qu'on ne la constate à l'aide d'un thermomètre. Quelquefois, un malade s'apercevra que le sang lui monte à la tête et qu'il devient fébrile au cours de l'après-midi, et alors que le matin sa température, d'après le thermomètre, était normale ou baissait légèrement, elle montera l'après-midi d'un degré à deux degrés et demi. Quand la toux dure depuis quelques temps, il arrive qu'elle s'accompagne de crachats abondants. Il faut faire soigneusement examiner ces crachats au microscope, par le Conseil de salubrité de l'endroit, ou par votre médecin. Si des bacilles s'y trouvent, même s'il ne s'en trouve pas, il ne faut pas conclure que vous êtes exempt de tuberculose, puisque souvent les bacilles n'apparaissent pas dans les crachats avant une longue période.

**Les Religieuses Hospitalières de St-Joseph de St-Basile, N. B., ont le plaisir d'annoncer à leurs Amis que la Communauté s'apprête à célébrer le CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE de la fondation de leur Monastère, les 2, 3 et 4 octobre prochain.**  
 A cette occasion il y aura:  
 Mardi, 2 octobre,  
 7.30 h. p.m., Concert.  
 Mercredi, 3 octobre,  
 9 h. a.m. Grand'messe Pontificale,  
 3 h. p.m., "Libera" et discours au cimetière.  
 7 h. p.m., Salut du Très Saint Sacrement.  
 Jeudi, 4 octobre,  
 8 h. p.m., Services solennel pour leurs Soeurs et leurs Bienfaiteurs défunts.  
 Tous seront les bienvenus!

**VOYEZ NOTRE ANNONCE EN PAGE 5**

**ST-FRANÇOIS, N. B.**  
 Mardi dernier, la paroisse de St-François saluait le passage de Sa Grandeur Monseigneur Chiasson. La réception fut joyeuse et respectueuse et en retour Monseigneur accorda de nombreuses bénédictions à tous les présents.  
 Le lendemain le sacrement de Confirmation était conféré à plus de 60 enfants de notre paroisse, tous bien préparés par la dévouée Mde Louis Pelletier, qui a bien voulu se charger de donner l'explication du catéchisme à ces chers enfants. La cérémonie fut des plus solennelles et merci à Dieu pour la température idéale qui permit à une foule nombreuse de se rendre à cet office. Avant de nous quitter Sa Grandeur donna de nombreux conseils à ses ouailles, surtout il rappela les devoirs des parents envers leurs enfants.  
 Les paroissiens garderont longtemps le souvenir de cette agréable visite de notre Pasteur, et mettront en pratique ses sages conseils. Ils se souviendront qu'un évêque c'est l'envoyé de Dieu et que ses paroles sont les mêmes que celles que Jésus répétaient en passant par les bourgades de la Galilée.

**ASSURANCE VIE**  
 La Compagnie d'assurance vie Mutual Life organisée en 1869 a toujours eu un record enviable par bien d'autres compagnies. Pour celui, qui, avant d'acheter une police veut prendre la peine de s'enquérir des avantages des différentes compagnies, nous avons certainement une des meilleures chances de l'écrire. D'autres disent: "Une compagnie vaut l'autre". Ceux-la se trompent beaucoup, exemple: Cette année nous avons payé sur toute police écrite il y a un an à l'âge de 25 ans la somme de \$4.55 comme diminution de prime ou \$12.00 additionné à la valeur de la police. Je connais d'autres compagnies faisant un peu d'affaire ici, qui, sur une même police paient cette année \$1.88 avec une prime 44c, plus que la nôtre, ce qui veut dire que cette police achetée avec nous sauverait à l'assuré des la première année \$3.11 par \$1000.00. Sur une police de \$5000.00 ce serait un beau montant d'épargner et pensez ce que cette épargne annuelle pourrait vous sauver durant 20 ans. Je ferai publier bientôt un tableau qui expliquera quelques-uns des avantages qu'il y a de s'assurer avec la Mutual Life of Canada.  
 Il me fera plaisir de donner tous les renseignements possibles aux intéressés.  
 A.-J. LEBLANC  
 Agent du District  
 Bureau: Bloc Madawaska,  
 Edmundston, N. B.



TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver son organisme pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé...

Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté sur-tout féminine, contient en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède végétal naturel pur...

LA POLITIQUE DU C. N. R., APPROUVEE

Dans son premier Montréal du vendredi 14 septembre, la "Gazette" de Montréal parle ainsi du Chemin de fer national du Canada:

"Il est discutable si les résultats d'opération du Chemin de fer national du Canada durant les premiers six mois de la présente année et de 1922 représentent deux conceptions différentes de politique ferroviaire. La conception de M. Hanna, dit-on, était que les dépenses devraient être réduites au minimum car de toutes façons le chiffre d'affaires ne devait pas être augmenté, alors que la présente politique est de dépenser de l'argent pour augmenter le chiffre d'affaires. Ces deux politiques qui ne sont pas forcément opposées peuvent mériter l'approbation. Une économie qui nuit au service et laisse la voie et le matériel se détériorer d-tourne le trafic et finit par être couteuse; mais dépenser de l'argent pour obtenir un plus grand rendement est une pratique universelle approuvée par l'expérience. L'économie qui ne devient pas parcimonie et les dépenses qui ne sont pas extravagantes sont deux moyens excellents d'obtenir des profits.

"Il est consolant de constater que les améliorations homologuées sous le régime de M. Hanna se continuent sous l'administration de Sir Henry Thornton. Nous pouvons conclure avec confiance que cette année le chemin de fer national du Canada aura un profit substantiel applicable aux intérêts sur le capital. Le réseau tirera encore sur les revenus publics, mais le bilan sera amélioré au grand contentement du ministre des finances

ration est passée. Les mois de prospérité approchent. Une récolte extraordinaire doit être transportée des prairies et le baromètre des affaires est au beau fixe. Il n'est pas déraisonnable de s'attendre à un profit de huit à dix millions pour le Chemin de fer national du Canada, cette année alors que le déficit en 1920 fut de \$36,843,000, ce que représente une amélioration considérable en trois ans.

"Le bilan amélioré du Chemin de fer du Canada, est cité en certains quartiers comme une preuve du succès remporté par la nationalisation, mais les chiffres ne sont pas concluants à cet égard parce que l'administration privée pourrait peut-être donner de meilleurs résultats. Dans l'intervalle Sir Henry Thornton peut compter avec plaisir l'augmentation des revenus puisqu'il a son énergie et son habileté"

ST-BASILE, N.B.

Dimanche dernier après la grande Messe paroissiale, Mgr. L.-N. Dugal notre dévoué curé se rendait au cimetière pour faire la bénédiction d'un magnifique crucifix. C'est une oeuvre tout à fait artistique, un vrai beau monument au milieu de notre cimetière. C'est en même temps un don des paroissiens, car à peu près tous les paroissiens ont contribué leur petite part.

Mardi matin a été célébré dans l'Eglise de St-Basile le mariage de M. Alfred Lee à Mlle Yvonne Plourde, tous deux de Iroquois. M. George Lee servait de témoin à son fils, et M. Narcisse Plourde était le témoin de sa fille. Nos félicitations.

Est né à M. et Mde Rosaire Thériault de Iroquois, le 18, un fils baptisé le lendemain 19 sous

Edouard.

C'est avec peine que nous avons appris la semaine dernière la mort presque soudaine de M. Vital L. Beaulieu, marchand très estimé de St-David, Me., survenue le 10 courant à sa résidence. Il a été enterré, simplement au milieu d'un grand concours de parents et d'amis à St-David le 13. Il laisse dans un deuil profond son épouse, née Séverine Daigle et plusieurs enfants. Nos plus sincères condoléances à cette famille si éplorée.

M. et Mde Denis Daigle sont allés en visite à Portland Lake dimanche dernier.

Mde Vve, Z.-N. Lizotte est à Edmondston pour quelques temps à aider Mde Vve Jos Michaud dans son immense vente à réduction.

Une très intéressante joute de "Baseball" dimanche dernier a eu pour résultat la victoire des IROQUOIS sur les STE-ROSE. Hourrah!!!!

A VENDRE

à vitrine pour biscuits, 2 balances, 1 pompe à melasse, 1 porte-papier pour 2 rouleaux, 2 cheveaux, 2 harnais légers, 2 voitures de livraison, 1 fournaise à bois et charbon, 1 coffre de sureté (safe) Balance du Stock au prix coutant.

"Tous les raisonnements des hommes ne valent pas un sentiment d'une femme.

"L'absence est à l'amour ce que le vent est à la flamme: il étient les feux vulgaires et rallume les incendies.

"Si l'amour ne causait que des peines les oiseaux ne chanteraient pas tant".

Petites Annonces

PARIS - A vendre, à louer, Demandes pour... annonces pour... etc. etc. Ne devant pas excéder 300 caractères sur une colonne, être insérées, 30 cent. - Insertions subventionnées 15 cent.

Ces annonces sont payables à l'avance. Si une charge minime de 15 cent. est ajoutée pour couvrir les frais de perception

A LOUER

2 logements, bien chauds et bien finis, situés sur la côte en face du Transcontinental. 5 appartements chacun avec attique et hangar attaché à chaque logement. Munis des améliorations modernes. Prix du loyer: \$10

S'adresser à Ferdinand CHAMBERLAND. j.n.o. août-31.

MAISON A LOUER Bien finie, très chaude, pour \$10.00 par mois. S'adresser à PIERRE GAGNE chez Vve Jos Martin - 2f 14S

ON DEMANDE Une très bonne servante s'adresser à Dr E. Martin Edmondston.

A VENDRE Une bonne maison sur le chemin allant vers le rond de courses, près des limites de la ville, menu de toutes les améliorations modernes, chambre de bain, closet, eau chaude et eau froide, à vendre au bas prix de \$1500.00

Pour plus amples renseignements s'adresser à: Ernest F. BELANGER, Edmondston, N. B. j.n.o.-sept-14.

Lisez le MADAWASKA.

VOICI VOTRE CHANCE

Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cèdre très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations qui peuvent durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir:

Albert J. Hedquist Canada Road Edmondston N. B. Manufacturier de canot de qualité

LOGEMENT A LOUER Logement de 5 appartements sur la rue St-François. S'adresser à Bureau J.-E. Michaud, ou à Louis Michaud au magasin de Jos Michaud.

MAISON A LOUER Maison à louer avec toutes les améliorations modernes, eau, lumière, privé, hangar et grande cave en pierre. Prix modéré. Près de l'Ecole publique et du moulin Fraser. S'adresser à j.n.o.7-sept. M. Philippe Monette.

A VENDRE Tres Bon Poste De Commerce, comprenant magasin avec résidence dans le haut, situé en plein centre du village de Ste Rose du Dégé, près de la station, de l'école et de l'église. Stock Général payé, pas d'hypothèque; place de chantier et de commerce de bois. Je vendrai si désiré, bâties ou stock séparé à de bonnes conditions. S'adresser à: Jos W. Chamberland, Ste Rose du Dégé, Co Témis. couata.

A VENDRE Une bonne Jument de charrier pesant 1425 livres, âgée de 5 ans. Conditions de paiement faciles. S'adresser à Frank E. Fournier Tel 20-21 Edmondston, N. B. j.n.o.7-sept.

Advertisement for Le Madawaska printing shop. Text: "TOUT POUR TOUS A Nos Ateliers Y-A-T-IL QUELQUES CHOSES QUE NOUS NE POUVONS IMPRIMER? OUI CE SONT LES IMPRESSIONS QUE VOUS ENVOYEZ A L'ETRANGER POUR ENRICHIR DES ETRANGERS Le Madawaska". Includes illustrations of a woman writing, a printer at a press, and a printer's shop.

Partial text from the left edge of the page, including "garderont long- de cette agré- tre Pasteur, et que ses sages uviendront qu' envoyé de Dieu s sont les mé- ue Jésus repé- par les bour- e. CE VIE d'assurance vie nisée en 1869 a accord envié par pagnies. Pour acheter une po- a peine de s'en- ges des diffé- s, nous avons des meilleure D'autres disent: vaut l'autre". vent beaucoup, née nous avons olice écrite il y 25 ans la somme diminution 10 additionné à lice. Je connais ies faisant un ui, sur une mé- ette année \$1.88 c., plus que la dire que cette ec nous sauve- la première an- 00.00. Sur une ce serait un bea r et pensez ce annuelle pou- rant 20 ans. bientôt un ta- uera quelques- avantages qu'il avec la Mutual sigir de donner ments possibles. LEBLANC District Madawaska, N. B.

## NOTES LOCALES

M. Fidèle Guimont de St-Louis de Kent visitait, la semaine dernière ses parents et amis d'Edmundston. A l'occasion de son passage, deux soirées de famille furent organisées chez MM. Albert Guimont et A.-J. Leblanc. Y prirent part: Mlle Catherine Mercier, Léontine Chiasson, Marguerite Guimont Hilda et Marie-Jeanne Lagacé, Françoise Gigou, MM. J.-B. Guimont, Ludger Lebel, M. et Mde Alphonse Chiasson, M. et Mde Albert Guimont, M. et Mde A.-J. Leblanc. Tous s'amuserent bien et se retirèrent enchantés.

L'on dit que ROBIN HOOD est la meilleure vue que l'on puisse voir. Le Théâtre CASINO nous offre la chance d'en juger, lundi, mardi et mercredi soir.

Mlle Isabelle Albert est retournée à Moncton la semaine dernière pour y continuer son cours de garde-malade.

M. J.-A. Bernier, inspecteur des poids et mesures, est actuellement en voyage d'affaires à St-Stephen, N. B.

ROBIN HOOD, voilà la vue que chacun désirait voir depuis longtemps. Contentons-nous, le CASINO l'a à son programme pour lundi, mardi et mercredi soir.

Mlle Marie-Anna Michaud est de retour d'une promenade de deux mois chez des parents et amis dans la province de Québec.

Dimanche dernier était la clôture du grand Congrès Eucharistique provincial à Québec. A cette occasion plusieurs personnes d'Edmundston se rendirent à Québec, assister à cette grande démonstration. Ce sont Mde A. Siros, de l'Hotel Grand Central, Mde Chs. Picard, MM. Jos Thibault, Jos Morency, Henri Thibault, Fred Soucy, Max. D. Cormier, Pierre Blier, J.-G. Boucher,

M. Abbas, Dr A. Desrocher, Dr Kay, et quelques autres dont les noms nous échappent.

Vous êtes tous cordialement invités d'assister à la représentation de ROBIN HOOD par Douglas Fairbanks, au théâtre Casino lundi soir à huit heures. Ceux qui n'auront pas de places pourront attendre à mardi ou mercredi soir, car il y aura répétitions ces deux soirs-là.

Mde J. Emile Bernier de Québec est repartie la semaine dernière après un séjour de quelques semaines chez M. et Mde J.-A. Bernier.

M. et Mde Eddie Albert sont de retour d'un voyage d'une quinzaine dans la province de Québec. C'est dimanche prochain qu'aura lieu à Ste-Anne de Madawaska, la bénédiction de la pierre angulaire de la nouvelle église, par Monseigneur Chiasson. Allons-y en foule, il y aura en outre des cérémonies religieuses plusieurs amusements de toutes sortes.

Chacun sait que les 2, 3 et 4 octobre prochain, l'Hotel-Dieu de St-Basile fêtera ses noces d'Or. N'oublions pas les dates. Allons encourager nos oeuvres.

MM. J.-W. Hall et T.-M. Richards, jr., sont allés à Fredericton cette semaine pour assister à l'Exposition et aux courses.

Se sont enrégistrés à l'Hotel Royale, cette semaine: MM. R. Ginson, de Bristol, G.-M. McLeod, Hartland, R. Dubord, Québec, D.-A. Seaman, Moncton, J.-D. Létourneau, Montmagny, L.-P. Ta-dif, Montmagny, J.-O. Dumas, Rivière du Loup, L.-C. Kelle, ville, H. McDonald, Shédiac, J.-A. Poitras, N.P., D'Israeli, J.-C. Fournier, Bedanges Siding, A.-J. Morin, Grathby, B.-B. Black, Amherst, T.-M. Marineau, représentant de la Maison J.-E. Labelle et Cie de Montréal.

M. Paul Michaud de Lévis représentant Graveau et Beaudry de Québec, était de passage parmi nous cette semaine.

C'est lundi, mardi et mercredi prochain que le CASINO aura le plaisir de montrer la plus belle vue jamais produite sur l'écran. Ne manquez pas d'aller voir ROBIN HOOD.

M. J. Adolphe Hébert de Van Buren est de retour d'une convention d'agents d'assurances à Concord N H Sur 822 agents dans la Compagnie, M Hébert est arrivé le premier pour l'année 1922 M Hébert était accompagné de sa dame. Ils ont visité Boston et Portland en revenant.

M. Le curé A. Martin de Clair était à Québec dimanche dernier et prit part à la grande procession du Congrès Eucharistique.

M. A.-J. Travers, représentant la Maison Brock et Paterson de St-Jean, était en ville cette semaine.

Mlle Louise et Florene Bernier sont arrivées ces jours derniers d'une promenade de quinze jours à la Rivière du Loup et Notre Dame du Portage, P.Q.

Pour ceux qui ne pourront pas assister à la représentation ROBIN HOOD dans la soirée, les autorités du Casino ont pris des arrangements pour donner une représentation dans l'après-midi à 3 heures.

PROCHAIN MARIAGES  
On annonce pour le 25 courant le mariage de M. T.-D. Hébert avec Mlle Elizabeth Bourgoin de St-Léonard.

On annonce pour le 25 courant le mariage de M. Edward Savage avec Mlle Annie Pelletier de cette ville.

On annonce pour le 25 courant le mariage de M. Jos Carroll avec Mlle Lottie Daigle d'Edmundston. On annonce pour le 9 octobre le mariage de M. B. Hébert de Glendyne avec Mlle Alice Picard de St-Marc du Lac Long.

ON DEMANDE  
BARBIER  
Un bon barbier s'adresser à l'Hotel Royale.  
Conditions faciles.

4000 GALLONS  
D'ALCOOL SAISIS  
A ST-LEONARD

La plus grosse saisie faite en cette province  
Valeur de \$80.000.

Mercredi dernier, l'officier des douanes Robinson, opéra à St-Léonard dans un char du Grand Trunk Railway, Elle était expédiée de Massachusett à St-Léonard via Vanceboro, Me., et McAdam Jc., comme chargement d'alcool dénaturé pour usage mécanique. L'adresse était comme suit: "The Stephens Bottling Co, St-Léonard N. B."

Aucune compagnie de ce nom n'existe dans cet endroit. Lorsque M. Robinson commença l'enquête, il découvrit que le char était placé vis-à-vis un hangar à patates appartenant à M. A.-J. Violette, dont le nom a déjà plusieurs fois apparus dans des transactions internationales de liqueurs.

Après une saisie d'une aussi grande importance, les autorités craignirent une attaque nocturne et pour cause organisèrent une surveillance armée, qui amena l'arrestation de A.-J. Violette, dans la nuit. Violette apparut en cour de Magistrat à St-Léonard et fut condamné à l'amende pour avoir traversé les lignes sans permis.

La douane, qui devait être payée sur cette cargaison est de 100.

ON DEMANDE  
Un jeune homme de 17 à 18 ans pour ouvrage générale.  
THEATRE CASINO

## LA BANQUE NATIONALE

à l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à EDMUNDSTON  
Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.  
Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.  
Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.  
Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.  
A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

Les nécessaires à malades seront bientôt requis avec l'arrivée de la froide saison. Chaque article que nous vendrons est complètement garanti.

Gants en caoutchouc	Préparez-Vous à la maladie	Gaze,
Bouteille à eau Chaude	à la	Bandage,
Seringue-fontaine,	maladie	Plasters,
Pompes à sein,	en	Bassine,
Vaporisateur,	achetant	Coton,
Sac à glace,	maintenant.	Thermomètres,
Seringue à oreille,		Anneau d'invalides,
Seringue pour enfant,		Tasse à malade.

Le mois prochain, nous aurons la plus grosse vente REXALL d'un sous que nous n'avons jamais eue. Surveillez les dates que nous annoncerons plus tard. Vous sauvez de l'argent en obtenant deux articles pour le prix d'un.

La Qualité compte à la Pharmacie REXALL.  
D.-H. VANWART.  
EDMUNDSTON, N. B.

DOUGLAS FAIRBANKS  
IN ROBIN HOOD

## The Storehouse of History Ransacked!

The age of Romance, Chivalry, Adventure, transplanted from Twelfth century dust and nourished in the genius of a great artist till it blossoms forth into a gorgeous spectacle of Twentieth century realism!

A tenderly beautiful love story in the midst of marching crusades, the clash of broadswords the hum of singing arrows. Robin Hood and his band, Maid Marian and her peril, Sherwood Forest and its greenwood, with the Sheriff of famed Nottingham Town.

DIRECTION BY  
ALLAN DWAIN



Le grand chef-d'oeuvre de Douglas Fairbanks, considère comme la plus grande PRODUCTION du cinema sans exception.

Compagnie: UNITED ARTISTS.  
Cout de production: \$2,000,000  
Mise en scene: DOUG. FAIRBANKS, ENID BENNETH, WALLACE BEERY, etc.  
Longueur: 12 rouleaux.

LUNDI—MARDI—MERCREDI  
MATINEE: Comedie: 2.30 hrs  
Robin Hood: 3 hrs  
ADM: .35 & .10  
SOIREE: Comedie: 7.30 hrs  
Robin Hood 8 hrs  
ADM: .50 & .15

Comme toujours

au

Casino  
FIRST NATIONAL PICTURES